

**Teilhard's Fire\***

Donald W. Viney  
May 1, 2015

Come the day, when mastering  
The winds, the tides, and space,  
Gravity itself within our power.  
We will tap, release, for God,  
Love's energies entire,  
Such, our hope  
    and our most beautiful hour.  
And then, for a second time,  
In the history of the world,  
We'll have once again  
Discovered fire.

As sun is scattered in the rain  
Just so is love divine:  
No two droplets quite the same  
Yet in union shine.

Quelque jour, après l'espace,  
Les vents et les marées,  
Et même la gravitation,  
Nous capterons, pour Dieu,  
Les énergies de l'amour.  
C'est l'étoile de nos espérances.  
Et alors, une deuxième fois  
Dans l'histoire du Monde,  
Nous aurons encore trouvé le Feu.

L'amour divin aura grandi  
En nous, et par lequel  
L'union différencie—  
Une règle universelle.

And then, for a second time,  
In the history of the world,  
We'll have once again  
discovered fire.

\* "Teilhard" is pronounced "Tay-yar." The images of the lyrics are drawn, more or less directly, from the Priest-Scientist, Teilhard de Chardin (1881-1955). « Quelque jour, après l'éther, les vents, les marées, la gravitation, nous capterons, pour Dieu, les énergies de l'amour.—Et alors, une deuxième fois dans l'histoire du Monde, l'Homme aura trouvé le Feu ». Pierre Teilhard de Chardin, « L'Evolution de la Chasteté, » (1934), *Les Directions de l'Avenir* (Paris : Éditions de Seuil, 1973), p. 92. Translation : The day will come when, after mastering the ether, the winds, gravitation, we will capture for God the energies of love.—And then, for a second time in the history of the world, Man will have discovered Fire.

« En n'importe quel domaine . . . l'Union différencie. Les parties se perfectionnent et s'achèvent dans tout ensemble organisé. C'est pour avoir négligé cette règle universelle que tant de Panthéismes nous ont égarés dans le culte d'un Grand Tout où les individus étaient censés se perdre comme une goutte d'eau, se dissoudre comme un grain de sel, dans la mer ». Pierre Teilhard de Chardin, *Le Phénomène humain* (Paris : Éditions de Seuil, 1955), p. 291. Translation: "In whatever domain . . . Union differentiates. In every organized whole the parts perfect and fulfill themselves. By failing to grasp this universal law of union, so many kinds of pantheism have led us astray in the worship of a great Whole in which individuals were supposed to become lost like a drop of water, dissolved like a grain of salt, in the sea." Pierre Teilhard de Chardin, *The Human Phenomenon*, translated by Sarah Appleton-Weber (Brighton and Portland: Sussex Academic Press, 1999), p. 186.